

Глава 2: вниз по кроличьей норе. 2.

- Агарта?- Повторила Нами, - что это такое?"

-Кажется, я слышал об этом, - сказал Санджи, выходя вперед. -Мне кажется, я читал об этом в детстве. Агарта - это ведь название, которое используется для описания земли мертвых?"

-ЗЕМЛЯ МЕРТВЫХ?- Брук, Усопп и Чоппер встав колом одновременно закричали.

- Нет, - сразу же ответила Робин, все еще своим обычным спокойным тоном. - это не так..."

-Это не так?- Спросил Чоппер, вздохнув с облегчением. "Какое облегчение..."

- Скорее, Агарта-это земля, на которой находятся врата в Страну Мертвых, - закончила она, и они снова громко закричали.

- Врата?- Повторил Зоро, подняв брови.

-Что это значит?- Растерянно спросил Фрэнки.

-Давным-давно, когда человечество было молодым, было одно место, где можно было воссоединиться с потерянными близкими. Агарта ... остров, где разбитые сердца могут исцелиться ... - вот что там написано. Очевидно, этот храм был построен из-за этого ... этот храм-своего рода ворота, которые соединяются с другой стороной."

-С другой стороной?- С удивлением и ужасом спросила Нами. -Значит ли это ... значит ли это, что мы снова сможем увидеть людей, которые умерли?"

- Честно говоря, я не знаю,—сказала Робин, теперь уже разочарованно, как будто расстроенная тем, что не знает ответов. -Там больше ничего нет, только что-то о Вратах жизни и смерти. - Тех, у кого есть ключ, ведут к этим воротам, и они сталкиваются с воспоминаниями о жизни, глядя на смерть.- Но больше там ничего не сказано."

- Хорошо, - сказал Усопп, судорожно глотая воздух. -Я ничего об этом не знаю, но почему бы нам просто не найти Луффи и не оставить эту жуткую "Страну Мертвых" ?"

-Я согласен с Усопп-Саном!- Крикнул Брук, подняв руку, словно голосуя. -Я определенно не хочу встретиться лицом к лицу с мертвецами!"

- Разве ты сам не мертвец?- Раздраженно спросил Зоро.

-А как же Луффи?- С тревогой спросил Чоппер.

-Кажется, я знаю, - сказал Зоро. Пока они все смотрели, он быстро объяснил, что он видел. -Я не знаю, был ли это сон или нет... но я видел какие-то корни, тянущие его под землю... но этой дыры здесь больше нет!"

Санджи подошел к алтарю и принялся рассматривать его со всех сторон. -Я не знаю, что тебе сказать, - крикнул он. -Но я действительно ничего здесь не вижу... - он встал и улыбнулся. "Сейчас посмотрим..."

- Не смей, - предупредила его Робин, угрожающе прищурившись. -Я тоже беспокоюсь о Луффи ... но не смей ничего разрушать."

- Да, Робин, дорогая!- Воскликнул Санджи, и в его глазах запрыгали сердечки. -Вы все это слышали?- он спросил всех, - если хоть один камень пострадает, вам придется иметь дело со мной!"

- Но Санджи, мы должны найти Луффи!- Умоляюще сказал Усопп.

-Этот идиот сам виноват, что ввязался во все это, - сказал Санджи, стоя перед алтарем, как стражник. -Если Робин-тян велит ничего не трогать, значит, не будем!"

- Я этого не говорила, - сказала Робин, подходя и опускаясь на колени, чтобы провести рукой по алтарю. -Я просто не хочу, чтобы ты разрушал это место. Затем она вытащила блокнот и начала просматривать его, изучая древние письма, которые были в основном стерты.

- Самые темные тени твоей души...?- повторяла она про себя, повторяя то, что было написано на двери, - но что все это значит? Очевидно, есть какая-то цена, которую нужно заплатить у Врат жизни и смерти."

- Цена?- Тихо спросил Брук.

-Почему мне это не нравится?- Сказал Зоро, теперь уже сердито.

- Йоу! Меня это не удивляет, - раздраженно вздохнул Фрэнки. - В этом мире ничто не дается даром...."

-Хочешь сказать, что надо что-то отдать, чтобы встретиться с потерянными близкими?- Неуверенно спросила Нами, страстно желая еще раз увидеть свою приемную мать, хотя бы на мгновение.

-Да, это действительно возможно?- Спросил Чоппер, и его глаза наполнились слезами при мысли о том, что он снова увидит доктора Хиллюлюка.

-В основном это все догадки, - призналась Робин, поправляя темные очки и вглядываясь в надпись на камне.

-Так от чего же надо отказаться, Робин-Сан?- С любопытством спросил Брук.

- Скорее поделиться, - нахмурилась Робин, записывая что-то в блокнот.

- Поделиться?- Повторил Усопп, не имея ни малейшего представления о том, что она говорит.

- Да, - ответила Робин, - очевидно, вы должны поделиться своими воспоминаниями о том, как были живы. Вот и все, что там написано."

- Что? Ты имеешь в виду рассказать этим призракам историю своей жизни или что-то в этом роде?- Растерянно спросил Усопп.

- Это все, что там написано, - ответила Робин, медленно вставая и продолжая просматривать свои записи. - Я думаю, что есть кто-то, с кем Луффи хочет встретиться снова и, вероятно, делится своими воспоминаниями, пока мы разговариваем, чтобы он мог снова поговорить с этим человеком. Если у Луффи есть ключ, то его, скорее всего, отведут к воротам. Что будет потом, я не могу сказать."

- Просто замечательно, - саркастически отозвалась Нами. -Значит, теперь Луффи неизвестно где, и мы понятия не имеем, как его найти!"

Усопп попятился назад, вытаскивая рогатку и оглядываясь по сторонам, теперь жалея, что на нем нет его старого заклинательного снаряжения, чтобы отгонять злых духов. Чоппер придвинулся немного ближе к Зоро, пока они спорили о том, что им следует делать.

- Идиот, почему ты ничего не сделал?- Закричал Санджи на Зоро. -Ты ведь? Почему ты не срезал эти корни или что-то в этом роде?"

- Эй, я же говорил тебе?- Закричал Зоро в раздражении, чувствуя сильное желание убить повара. -Я не знаю, был ли это сон или нет! Все, что я знаю наверняка, это то, что по какой-то причине, я не мог двигаться! У меня было такое чувство, будто на мне лежит кит или что-то в этом роде. Я не мог пошевелить ни единым мускулом!"

- Очевидно, тебя тяготила тяжесть груза, который ты несешь по жизни, - ответила Робин так, словно это было очевидно.

-Что?- Спросил Зоро, пока Робин продолжала листать книгу. "Согласно этому, те, кто избран, чтобы идти к воротам, внезапно оказываются отягощенными всем бременем, которое они несут в жизни, и не могут двигаться, когда их ведут ко входу в ворота. Только когда они прибывают, с них снимается тяжесть."

-Но ведь меня не отвели к каким-то то там воротам, верно?- Спросил Зоро. -Я просто смотрел! Я не знаю, что это были за корни и откуда взялась эта дыра! Но что все это значит?"

-Я уже все тебе рассказала, - печально сказала Робин, снова закрывая книгу. - Без ключа мы мало что можем сделать."

- Ну и что? Мы застряли здесь, ожидая, пока Луффи закончит там?- Спросил Санджи, в то время как Усопп продолжал ходить по кругу с зеленым шариком в рогатке, ожидая нападения.

-Если мы сумеем найти способ открыть дверь, то, возможно, сумеем найти его, - тихо сказала Робин, когда Усопп в панике вскрикнул.

- Нет!- он закричал во всю глотку, - этот остров проклят! НЕУЖЕЛИ МЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ХОТИМ РИСКОВАТЬ БЫТЬ ПРОКЛЯТЫМИ САМИ?- он остановился, чтобы сделать глубокий вдох, и закончил: - а теперь, почему бы нам просто не подождать на корабле? Я имею в виду, Луффи сильный! Он ведь может сам о себе позаботиться, верно? В какие неприятности он может попасть у Врат Ада?"

Все посмотрели друг на друга.

-Мы должны найти его сейчас же, - сказал Зоро, оглядываясь вокруг, пытаясь нащупать что-нибудь, что скрывалось на острове.

- Ищите везде какой-нибудь вход!- Заявила Нами. -Не пропустите не камня!"

-Можешь на меня положиться!- Воскликнул Санджи, пораженный любовью.

-Мы действительно должны найти его, - тихо сказала Робин. - было бы плохо, если бы Луффи был проклят духами мертвых."

- Робин, пожалуйста, не говори таких жутких вещей, - прошептал Усопп, когда Фрэнки поднял солнцезащитные очки, чтобы его глаза могли быстро осмотреть окрестности.

-Ты же не думаешь, что там могут быть настоящие призраки, правда?- Спросил Чоппер, слегка посинев при этой мысли.

- Трудно сказать, - ответил Фрэнки. - пока я ничего не вижу."

- Земля мертвых... - вздохнул Брук, положив руку на алтарь и тяжело прислонившись к нему. - Мне кажется, что это было так давно, когда я сам был там. Это страшное место ... я думаю..."

-Ты так думаешь?- Повторил Усопп со скрипом.

- Боюсь, я мало что помню об этом, - признался Брук. -Я смутно припоминаю, как шел по теплому туннелю с великолепным, сияющим светом, но это все..."

- Жутковато, - сказал Чоппер, когда остальные развернулись веером, чтобы посмотреть.

Брук вздохнул и приподнялся, но когда он это сделал, то случайно слегка толкнул алтарь и чуть не упал от шока.

Усопп, стоявший спиной к Бруку, вздрогнул от неожиданного шума и испуганно закричал: "призраки из могилы! ОНИ ЗДЕСЬ!"

Когда он и Чоппер закричали, остальные оглянулись и увидели, что камень что-то скрывает. - О!- Крикнул Брук. -Здесь действительно дыра!"

Санджи и Зоро тут же подошли и продолжали толкать ее, пока вся дыра не оказалась открытой и все они не устали в нее. Невозможно было сказать, насколько он глубок, потому что не было никаких признаков дна.

Усопп сглотнул, посмотрел вниз и прошептал: "Здесь даже темнее, чем в глубоком море!"

- Подходящее место для тропы в ад, - спокойно сказал Зоро.

-Как ты можешь говорить такие вещи так спокойно?- Крикнул ему Усопп, указывая в дыру. - Здесь темнее, чем в темноте! Никто не знает, как глубоко эта штука уходит! И ты хочешь сказать, что Луффи там, внизу?!"

- Да, - сказал Зоро, выпрямляясь. -Так, кто хочет спуститься и все проверить?"

-ТЫ, ДОЛЖНО БЫТЬ, СОШЕЛ С УМА!- Закричал Усопп. - КТО В ЗДРАВОМ УМЕ ЗАХОЧЕТ ОТПРАВИТЬСЯ В АД?"

-Значит, ты просто хочешь оставить Луффи там?- Спросил Фрэнки, и Усопп тут же заткнулся.

-Почему вы так уверены, что он там, внизу?- Спросила Нами, с тревогой глядя в дыру, словно ожидая, что оттуда что-то выползет.

Они посмотрели друг на друга и дружно кивнули. Да, у них не было никаких сомнений, что Луффи определенно там.

-Я пойду, - заявил Зоро.

- Я тоже, - вздохнул Санджи, выдыхая дым из своей сигареты.

-Можете на меня рассчитывать!- Крикнул Фрэнки, вставая в позу.

Робин хихикнула. - Звучит забавно."

-Ты тоже идешь, Робин?!- В ужасе воскликнула Нами.

-Не каждый день попадаешь в ад, - ответила Робин с ослепительной улыбкой.

-Я тоже пойду, - сразу же сказал Брук, продолжая бренчать на гитаре. "Это будет моей новой песней! -Путь в ад!"

- Вы, собираетесь оставить нас здесь?- Спросил Чоппер, сглотив слюну.

-Нет, если только ты не хочешь пойти с нами, - сказал Зоро, подходя к краю ямы и глядя вниз. - Делай, что хочешь. Или иди с нами, или возвращайся на корабль. Он глубоко вздохнул и, прежде чем кто-либо успел сказать еще хоть слово, прыгнул вниз, и темнота ямы поглотила его, словно какое-то чудовище.

- Зоро!- Усопп окликнул его, но они не слышали ни слова. Это было так, как если бы Зоро был поглощен другим миром.

- Ну что ж, - улыбаясь, сказала Робин, подходя и засовывая книгу и блокнот обратно в сумку. - Чего мы тут ждем?- И быстро, как вспышка, она прыгнула вслед за Зоро, легкий смешок вырвался из ее рта, когда она это сделала.

- Подожди меня, Робин-тян!- Воскликнул Санджи и бросился за ней.

- Робин! Санджи!- Испуганно вскрикнул Чоппер.

- Ага!- Радостно крикнул Фрэнки, подпрыгивая, - не забудь про броню СУУУУПППППЕЕЕЕРРР!"

- Йо-хо-хо! Брук рассмеялась, когда Фрэнки исчез, а остальные трое выглядели испуганными. - В этой команде никогда не бывает скучно!"

- Брук, подожди!- Ахнул Усопп. -Ты уверен, что хочешь пойти?"

- Йо-хо-хо! Я уже побывал в стране мертвых Усопп-Сан, - рассмеялся Брук. -Не понимаю, чего мне бояться!- и с этими словами он прыгнул, смеясь до упаду, и его голос исчез в дыре, пока не затих, как эхо. Так что трое остались стоять и смотреть.

Нами сглотнула, после сказала: "Я думаю, что они справятся. Я имею в виду, что им не потребуется много времени, чтобы найти Луффи и вернуться, верно?"

- Ага!- Оптимистично сказал Усопп. -Мы могли бы подождать их на "Санни"! Нам ведь ничего не угрожает, и мы не нуждаемся в их защите, не так ли?"

- Ага!- Гордо воскликнул Чоппер, задрав вверх два копыта. -Я уже взрослый! Вам не нужно беспокоиться!"

- Хорошо, - сказала Нами, глядя на темнеющее небо. -Я уверена, что это не займет у них много времени..."

Когда все встали, Усопп сделал шаг назад и наступил на ветку, сломав ее пополам. Одного этого звука было достаточно, чтобы напугать Усоппа, вскочив, он споткнулся и упал в яму головой вперед.

- О, НЕЕЕЕЕЕЕЕЕЕТ!- это был его крик, когда он упал.

- Усопп!- Крикнул Чоппер и, не раздумывая, прыгнул вслед за ним.

- Чоппер!- Воскликнула Нами, глядя, как их доктор исчезает в темноте. Теперь осталась только Нами, совсем одна. Она с беспокойством огляделась вокруг, прежде чем вздохнуть. - Луффи, я убью тебя за это, - пообещала она, закрывая глаза и прыгая вслед за ними.

<http://tl.rulate.ru/book/47932/1195289>